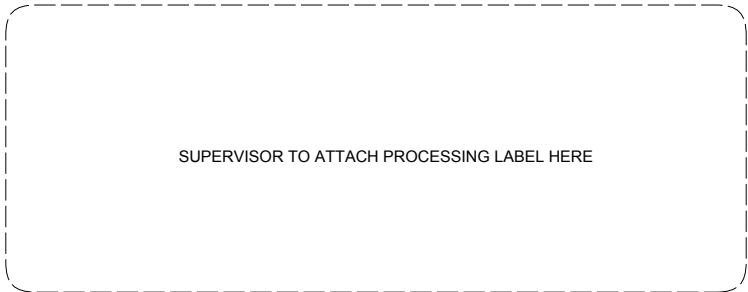




**Victorian Certificate of Education
2004**



SUPERVISOR TO ATTACH PROCESSING LABEL HERE

STUDENT NUMBER

Letter

Figures									
Words									

**KOREAN
SECOND LANGUAGE**

Written examination

Tuesday 19 October 2004

Reading time: 2.00 pm to 2.10 pm (10 minutes)

Writing time: 2.10 pm to 5.00 pm (2 hours 50 minutes)

QUESTION AND ANSWER BOOK

Structure of book

<i>Section</i>	<i>Number of questions</i>	<i>Number of questions to be answered</i>	<i>Number of marks</i>	<i>Suggested times (minutes)</i>
1 – Part A	9	9	20	50
– Part B	6	6	10	
2 – Part A	9	9	20	70
– Part B	1	1	10	
3	4	1	15	50
			Total 75	170

- Students are permitted to bring into the examination room: pens, pencils, highlighters, erasers, sharpeners, rulers and any printed monolingual or bilingual dictionary in one or two separate volumes.
- Students are NOT permitted to bring into the examination room: blank sheets of paper and/or white out liquid/tape.
- No calculator is allowed in this examination.

Materials supplied

- Question and answer book of 20 pages, including **Assessment criteria** on page 20.

Instructions

- Write your **student number** in the space provided above on this page.
- Write all your answers in the spaces provided in this question and answer book. The spaces provided give you an idea of how much you should write.

At the end of the examination

- Hand in this question and answer book at the end of the examination.

Students are NOT permitted to bring mobile phones and/or any other electronic communication devices into the examination room.

This page is blank

SECTION 1 – Listening and responding

Instructions for Section 1 – Part A

Texts 1–4, Questions 1–9

You will hear four texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 1 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Question 1

Which two groups is this product targeting?

- _____
- _____

2 marks

Question 2

What two methods are given for cooking Young Yang Bob?

- _____
- _____

2 marks

Question 3

Give two reasons why buyers would choose Young Yang Bob.

- _____
- _____

2 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 2 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Question 4

Write three good things about this product according to the text.

- _____
- _____
- _____

3 marks

TEXT 3 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Question 5

What two signs of illness did the patient talk about?

- _____
- _____

2 marks

Question 6

According to the text, what treatment does the patient choose, and why?

2 marks

You may make notes
in this space.

TEXT 4 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

Question 7

How was Dongsu’s second visit to Jeju Island different from his first visit?

Name two things.

- _____
- _____

2 marks

Question 8

What three activities did Dongsu undertake in Jeju Island?

- _____
- _____
- _____

3 marks

Question 9

Give two reasons why Dongsu chose the motel.

- _____
- _____

2 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 1 – Part B

Texts 5 and 6, Questions 10–15

You will hear two texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **KOREAN**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 5 – Answer the following questions in **KOREAN**.

Question 10

What is the purpose of this announcement and where is it being made?

이 안내방송의 목적은 무엇이며 어디에서 일어난 것입니까?

Question 11

Describe three things that Young-Jin is wearing.

영진의 인상착의 세 가지를 묘사해 보시오.

- ---
- ---
- ---

Question 12

What should people do if they find Young-Jin?

영진을 발견한 사람은 무엇을 해야 합니까?

You may make notes
in this space.

TEXT 6 – Answer the following questions in **KOREAN**.

You may make notes
in this space.

Question 13

What is the purpose of the Australian tourist’s call to the agency?

호주 관광객이 여행사에 전화를 건 목적은 무엇입니까?

Question 14

What two conditions apply for a cheaper airplane ticket?

싼 항공권을 구입하기 위한 두 가지 조건은 무엇입니까?

• _____

• _____

Question 15

What two things did the travel agent tell the tourist to do to catch the plane?

여행사 직원이 관광객에게 당부한 비행기를 타기 위해서 해야 할 두 가지는 무엇입니까?

• _____

• _____

Total 10 marks

SECTION 2 – Reading and responding**Instructions for Section 2 – Part A****Texts 7 and 8, Questions 16–24**

Read the texts and then answer the questions in **ENGLISH**.

All answers **must** be based on the texts.

TEXT 7 – Answer the following questions in ENGLISH.

You may make notes
in this space.

2004 년 9 월 25 일 토요일 날씨: 맑음

오늘 외삼촌 집에서 외할머니 생일 파티를 했어요. 외할머니 생일은 다음 주 월요일이지만, 월요일에는 사람들이 모이기 어렵기 때문에, 주말인 오늘 저녁에 파티를 했어요. 우리 식구들이 외삼촌 집에 갔을 때, 호주에 사는 막내 이모만 못 오고 큰 이모 가족과 작은 이모 가족이 다 모여 있었어요.

외할머니는 75 살 같지 않게 건강하고 아름답게 보였어요.

“외할머니, 생일 축하해요. 건강하게 오래 사세요!”

나는 외할머니께 인사를 하고 선물을 드렸어요.

“그래, 고맙다. 너도 학교 잘 다니고 연애 잘 해라.”

외할머니의 대답에 식구들이 다 웃었어요. 하지만 우리는 ‘학교’와 ‘연애’가 외할머니에게 아주 특별하다는 것을 알아요.

외할머니는 여자이기 때문에 학교에 다닌 적이 없어요. 외할머니의 오빠와 남동생은 모두 학교에 갔지만 외할머니는 집에서 일했어요. 외할머니는 18 살에 중매 결혼을 해서 결혼식 날 신랑을 처음 보았어요. 그리고 그 날 외할머니는 처음으로 사진을 찍었어요. 결혼식 사진이 외할머니의 첫번째 사진이에요.

외할머니는 딸을 세 명 낳고 마지막에 아들을 낳았어요. 옛날에는 딸을 낳으면 아들을 낳을 때까지 더 낳아야 했어요. 왜냐하면 아들이 부모님을 모시고 살았기 때문이에요. 그래서 외삼촌은 가끔 막내 이모에게 이렇게 말해요.

“내가 먼저 태어났으면 누나는 아마 이 세상에 없었을 거야.”

늘 가족을 위해 일하신 우리 외할머니, 가족을 위해 맛있는 음식 만드는 것이 취미인 우리 외할머니! 외할머니, 건강하세요.

Question 16

Explain why ‘school’ and ‘falling in love’ are special to this grandmother.

school

falling in love

2 marks

Question 17

Why did they have grandmother’s birthday party on Saturday?

1 mark

Question 18

How do we know that the grandchild loves the grandmother and admires her?

Give four reasons.

- _____
- _____
- _____
- _____

4 marks

Question 19

In the olden days, sons in the family were very important according to the text. Why was this so?

1 mark

Question 20

Explain what is meant by the underlined sentence.

1 mark

You may make notes
in this space.

TEXT 8 – Answer the following questions in **ENGLISH**.

You may make notes
in this space.

이 달의 인터뷰

이번 달에는 한국 간호 대학교의 학장인 이선주 교수를 인터뷰했어요. 금요일 오후 한국 간호 대학교의 도서관에서 이선주 교수를 만나, 학교를 위한 계획과 교수님의 이야기를 들어 보았어요.

이선주 교수는 먼저 학교를 소개했어요. “우리 한국 간호 대학교는 간호사를 교육하는 곳이에요. 매년 약 1500 명이 입학해요. 주로 여학생들이지만 남학생 수가 점점 많아지고 있어요. 요즘은 남학생들도 간호사가 되고 싶어해요.”라고 이선주 교수는 말했어요. 이선주 교수가 학교를 위해서 가장 하고 싶은 일은 도서관을 새로 짓는 것이에요.

이선주 교수는 이 대학교를 졸업했어요. 졸업을 한 후에 미국에서 공부를 더 했고, 그 때 지금의 남편을 만났어요. 5 년 동안 연애하고 서른이 넘어서 늦게 결혼을 했어요. 지금은 고등학교에 다니는 딸이 하나 있어요. 왜 아이를 한 명만 낳았느냐고 묻자 이선주 교수는 “내가 일을 하니까 바빴어요. 그리고 아이는 하나만 있으면 된다고 생각했어요.”라고 말했어요.

운동을 좋아하는 이선주 교수는 전에는 테니스를 치고 등산을 많이 했어요. 올해는 수영을 시작해서 일 주일에 두 번 수영을 하고 있어요. 항상 열심히 일하고 운동하는 이선주 교수님이 보기 좋았어요.

Question 21

Describe two things about the gender ratio of male and female students enrolled at the university each year.

- _____
- _____

2 marks

Question 22

What does Professor Lee want to do most for the university?

1 mark

Question 23

Give two reasons why Professor Lee has only one child.

- _____
- _____

2 marks

Question 24

Texts 7 and 8 give insights into the different lifestyles of two women.

Give three examples of the differences between the grandmother and Professor Lee.

Grandmother	Professor Lee

6 marks

Total 20 marks

You may make notes
in this space.

Instructions for Section 2 – Part B

Text 9, Question 25

Read the text and then answer the question in 350–400 *cha* in **KOREAN**.

All answers **must** be based on the text.

TEXT 9 – Answer the following question in **KOREAN**.

You may make notes
in this space.

호주-한국 교환학생모집

2005년 호주-한국 교환학생을 모집합니다. 퀸 고등학교는 한국에 있는 한강 고등학교에서 공부할 교환학생을 모집합니다. 호주-한국 교환학생 프로그램은 다음과 같습니다.

- 한국에서 한 학기 또는 1년 동안 공부합니다
- 학비는 무료입니다.
- 한강고등학교 학생의 집에서 같이 생활합니다.
- 5주간의 한국어 과정이 있습니다.

호주-한국교환학생의 신청조건은 다음과 같습니다.

- 현재 퀸 고등학교 학생이어야 합니다.
- 9학년 이상의 학생이어야 합니다
- 한국어를 공부한 경험이 있어야 합니다.

자신이 위의 조건을 만족한다면 아래의 내용을 포함하는자기 소개서를 작성하여 퀸 고등학교 교환학생 프로그램 담당자 앞으로 보내주십시오.

1. 자기소개
2. 신청이유
3. 얼마동안 공부하고 싶은지
4. 무엇을 경험해 보고 싶은지
5. 한국어를 얼마나 하는지

Question 25

You are a Year 11 student at Queen Secondary College. You are going to apply for the program. Write a personal profile giving all the required information for the manager of the Australia–Korea Exchange Program.

당신은 퀸 고등학교 11학년입니다. 당신은 이 프로그램에 지원할 생각입니다. 호주-한국 교환학생 프로그램에서 요구하는 내용을 포함하는 자기 소개서를 학교 담당자에게 써 보시오.

Total 10 marks

SECTION 3 – Writing in Korean**Instructions for Section 3**

Answer **one** question in 500–600 *cha* in **KOREAN**.

Space is provided on the following page to make notes.

Question 26

After you finish your Year 12 examinations, you have a three to four month break. You would like to get fit before starting university. Write a diary entry outlining your detailed plan of activities.

12학년인 당신은 이제 곧 시험을 끝내고 대학에 입학할 때까지 3-4개월의 긴 방학을 갖게 됩니다. 이 방학 동안 체력단련을 위해 무엇을 할 것인지 구체적인 계획을 일기 형식으로 쓰시오.

OR**Question 27**

You are a student who is learning Korean as a second language. Your task is to persuade students to choose Korean as a second language next year. Write the script for a speech about what advantages there are for students who study Korean.

당신은 현재 한국어를 제 2 외국어로 공부하고 있는 학생입니다. 제 2 외국어로서 한국어를 공부하면 어떤 이로운 점이 있는지 내년에 제 2 외국어를 공부할 학생들이 한국어를 선택하도록 설득할 수 있는 연설문을 작성하시오.

OR**Question 28**

Write an evaluative report entitled ‘The good and bad points of the Internet in our lives’ for your school newsletter.

인터넷이 우리의 삶에 미치는 좋은 점과 나쁜 점에 대하여 학교 소식지에 기고할 리포트를 써 보시오.

OR**Question 29**

You are travelling around Korea. Today you lost your wallet and passport. Imagine what could happen next, and write the story.

당신은 지금 한국을 여행 중입니다. 오늘 당신은 가장 중요한 지갑과 여권을 잃어 버렸습니다. 그 다음에 무슨 일이 일어날지 상상하여 글을 써 보시오.

Total 15 marks

You may make notes in this space.

Assessment criteria

The extent to which answers demonstrate:

Section 1: Listening and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 2: Reading and responding

Part A

- The capacity to understand and convey general and specific aspects of texts

Part B

- The capacity to understand general and specific aspects of texts
- The capacity to convey information accurately and appropriately

Section 3: Writing in Korean

- Relevance, breadth and depth of content
- Appropriateness of structure and sequence
- Accuracy, range and appropriateness of vocabulary and grammar

END OF QUESTION AND ANSWER BOOK